



# Analisi e diritto

1/2023

[riviste.edizioniets.com/aed](http://riviste.edizioniets.com/aed)

## *Direzione esecutiva*

Paolo Comanducci  
Riccardo Guastini

## *Redazione*

Giovanni Battista Ratti (*redattore capo*)  
Diego Dei Vecchi, Andrej Kristan, Luca Malagoli, Julieta Rabanos,  
Natalia Scavuzzo, Adriano Zambon.

## *Comitato scientifico*

Claudio Agüero, Sebastián Agüero, Robert Alexy, Federico Arena,  
María Beatriz Arriagada, Manuel Atienza, Humberto Ávila, Mauro Barberis,  
Juan Carlos Bayón, Hernán Bouvier, Michelangelo Bovero, Pierre Brunet,  
Eugenio Bulygin, Luka Burazin, Alejandro Calzetta, Damiano Canale,  
Ricardo Caracciolo, Flavia Carbonell, Bruno Celano, Jorge Cerdio,  
Véronique Champeil-Desplats, Rodrigo Coloma, Giovanni Damele,  
David Duarte, Pierluigi Chiassoni, Enrico Diciotti, Andrea Dolcetti,  
Timothy Endicott, Rafael Escudero, Luigi Ferrajoli, Jordi Ferrer, Paula Gaido,  
Marina Gascón, Gianmarco Gometz, Daniel González Lagier, Andrea Greppi,  
Giulio Itzcovich, Arnaud Le Pillouer, Francisco Laporta, Brian Leiter,  
Isabel Lifante, Pau Luque, Claudio Luzzati, Giorgio Maniaci, José Luis Martí,  
Tecla Mazzaresse, Daniel Mendonca, Eric Millard, Diego Moreno,  
José Juan Moreso, Nicola Muffato, Pablo Navarro, Álvaro Núñez,  
Claudina Orunesu, Diego Papayannis, Stanley Paulson, Valentina Pazé,  
Giorgio Pino, Anna Pintore, Francesca Poggi, Susanna Pozzolo, Luis Prieto,  
Alberto Puppò, M. Cristina Redondo, Ángeles Ródenas, Jorge Rodríguez,  
Michel Rosenfeld, Corrado Roversi, Juan Ruiz Manero, Alfonso Ruiz Miguel,  
Alessio Sardo, José María Sauca, Frederick Schauer, Aldo Schiavello,  
Adrian Sgarbi, Germán Sucar, Michel Troper, Giovanni Tuzet,  
Rodolfo Vázquez, Vito Velluzzi, José María Vilajosana, Vittorio Villa.

## *Contatti*

[analisiediritto@istitutotarello.org](mailto:analisiediritto@istitutotarello.org)

## *Realizzazione editoriale*

Edizioni ETS - Pisa  
[www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)

# Analisi e diritto

1/2023

*visualizza la scheda del libro sul sito [www.edizioniets.com](http://www.edizioniets.com)*



Edizioni ETS

Registrazione presso il Tribunale di Pisa n. 5/2019

*Direttore responsabile*

Riccardo Guastini

Periodico semestrale. I contributi pubblicati sono sottoposti, in forma anonima, alla revisione di almeno due lettori anonimi.

*Six-monthly journal. Published articles undergo double-blind peer-review.*

*Analisi e diritto* è pubblicata con il contributo dei fondi per la ricerca delle seguenti istituzioni:

Università degli Studi di Genova

Càtedra de Cultura Jurídica de la Universitat de Girona

Dipartimento di Scienze Giuridiche "Cesare Beccaria" dell'Università degli Studi di Milano

Centre de Théorie et Analyse du Droit

(UMR 7074, Université Paris Nanterre, École Normale Supérieure, CNRS)

Abbonamenti, comprese spese di spedizione / *Subscription (incl. shipping charges)*

*print, individual:* Italy € 60,00 / EU € 70,00 / World € 80,00

*print, institutional:* Italy € 80,00 / EU € 90,00 / World € 100,00

*PDF\*:* individual € 50,00 / institutional € 60,00

\* Sconti / *Discounts:* Latin America -35%; Africa -50%.

© Copyright 2023

Edizioni ETS

Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa

info@edizioniets.com

www.edizioniets.com

*Distribuzione*

Messaggerie Libri SPA

Sede legale: via G. Verdi 8 - 20090 Assago (MI)

*Promozione*

PDE PROMOZIONE SRL

via Zago 2/2 - 40128 Bologna

ISBN 978-884676698-4

ISSN 1126-5779

# Indice

## **Il modello conversazionale nell'interpretazione giuridica. Una discussione (The Conversational Model in Legal Interpretation. A Debate)**

A. Zambon <i>Introduzione</i> (Foreword)	9
L. Ramírez-Ludeña <i>La interpretación jurídica y el modelo conversacional. Algunas reflexiones sobre el modelo conversacional, de Francesca Poggi</i> (Legal Interpretation and Conversational Model. Some Remarks on <i>Il modello conversazionale</i> by Francesca Poggi)	11
J.J. Moreso <i>Uma casa portuguesa. Conversando sobre pragmática con Francesca Poggi</i> (Portuguese House. Talking about Pragmatics with Francesca Poggi)	25
J.A. Rabanos <i>Dos comentarios a Il modello conversazionale, de Francesca Poggi</i> (Two Comments on <i>Il modello conversazionale</i> by Francesca Poggi)	41
C. Valentini <i>Pragmatica ed interpretazione giuridica. Il modello conversazionale di Francesca Poggi</i> (Pragmatics and Legal Interpretation. <i>Il modello conversazionale</i> by Francesca Poggi)	59

J.M. Vilajosana  
*Valores, legislación simbólica y acción colectiva.*  
*Sobre Il modello conversazionale de Francesca Poggi*  
(Values, Symbolic Legislation, and Collective Action.  
Regarding *Il modello conversazionale* by Francesca Poggi) 73

F. Poggi  
*La specificità dell'interpretazione legislativa. Conversando*  
*con L. Ramírez-Ludeña, J.J. Moreso, J. Rabanos, C. Valentini e J.M. Vilajosana*  
(The Specificity of Statutory Interpretation. In Conversation with  
L. Ramírez-Ludeña, J.J. Moreso, J. Rabanos, C. Valentini and J.M. Vilajosana) 85

### **Kelseniana**

P. Chiassoni  
*Viaje en Italia. La teoría pura del derecho en la cultura jurídica peninsular*  
(A Journey to Italy. The Pure Theory of Law in the Peninsular Legal Culture) 107

P. Techet  
*"Pure Theory of Law" as Critical Legal Studies avant la lettre.*  
*Why Choose Kelsen's Realist Theory of Interpretation over Schmitt's*  
*Political Theory for the Left?* 147

### **Saggi (Essays)**

C.M. Panaccio  
*Hart's French Bulldog. Gregory Bligh on the Philosophical Foundations*  
*of H.L.A. Hart's Legal Positivism* 181

**IL MODELLO CONVERSAZIONALE  
NELL'INTERPRETAZIONE GIURIDICA.  
UNA DISCUSSIONE**

**(THE CONVERSATIONAL MODEL IN  
LEGAL INTERPRETATION. A DEBATE)**

**a cura di Adriano Zambon**



# Introduzione

Adriano Zambon\*

Il libro di Francesca Poggi *Il modello conversazionale. Sulla differenza tra comprensione ordinaria e interpretazione giuridica*, indipendentemente dalla condivisibilità delle tesi che sostiene, si impone fin da subito come un testo imprescindibile per chiunque si proponga di occuparsi dei rapporti fra gli studi di Paul Grice e il campo del diritto. Oltre a ciò, rappresenta un ottimo esempio di come si possa realizzare un esame dell'applicabilità a tale campo di riflessioni e teorie che siano maturate nella filosofia del linguaggio senza una specifica considerazione per il linguaggio giuridico. Gli articoli contenuti nella sezione qui presentata, che compongono una discussione dedicata al libro di Poggi, contribuiscono grandemente a estendere e affinare un esame di questo genere.

Lorena Ramírez-Ludeña, nell'articolo *La interpretación jurídica y el modelo conversacional. Algunas reflexiones sobre Il modello conversazionale, de Francesca Poggi*, offre, in primo luogo, un esame critico delle tesi sostenute da Poggi e della loro portata. In secondo luogo, si sofferma sulle conseguenze che, rispetto al modello conversazionale di Grice, possono determinare alcune considerazioni attinenti allo studio del significato e riconducibili alla prospettiva dell'esternismo.

J. J. Moreso, con l'articolo *Uma casa portuguesa. Conversando sobre pragmática con Francesca Poggi*, si confronta con le principali tesi del libro di Poggi, sostenendo, in particolare, che qualcosa di accostabile al principio di cooperazione possa operare nel caso dell'interpretazione giuridica e che i canoni di interpretazione del diritto, così come le massime griceane, non rendano radicalmente indeterminato il contenuto dei messaggi delle autorità.

*Dos comentarios a Il modello conversazionale, de Francesca Poggi*, di Julieta A. Rabanos, si concentra dapprima sull'idea elaborata da Karl Olivecrona (e menzionata dal libro di Poggi) di norma come imperativo indipendente e sull'autonomia del suo potere esplicativo rispetto all'attribuzione di una volontà in capo al legislatore. In seguito, si interroga sull'identificabilità di elementi di cooperatività

---

\* Dipartimento di Scienze giuridiche "Cesare Beccaria", Università degli Studi di Milano, via Festa del Perdono 7, 20122, Milano, [adriano.zambon@unimi.it](mailto:adriano.zambon@unimi.it).

nell'ambito dell'interpretazione giuridica alla luce di un'attenta distinzione fra casi di interlocuzione che coinvolgono un messaggio legislativo.

L'articolo di Chiara Valentini, *Pragmatica ed interpretazione giuridica*. Il modello conversazionale di Francesca Poggi, fornisce una lettura del libro di Poggi incentrata su tre diverse questioni: quella del grado di idealità ascrivibile al modello conversazionale di Grice, per come questo viene impiegato da Poggi; quella dei requisiti che la nozione di intenzione del legislatore deve avere per adeguarsi alla nozione di intenzione che il modello conversazionale di Grice richiede; e quella del possibile uso di questo modello come modello di deliberazione democratica.

Josep M. Vilajosana, in *Valores, legislacion simbólica y acción colectiva. Sobre* Il modello conversazionale di Francesca Poggi, rafforza una tesi fondamentale del libro di Poggi (il modello griceano non è appropriato al caso dell'interpretazione giuridica) sostenendo che le massime griceane, per come sono caratterizzate da Grice, possano valere per le proposizioni, ma non per i significati degli enunciati prescrittivi; sostiene poi che tali massime e il principio di cooperazione non siano rispettati nel caso della cosiddetta "legislazione simbolica" e, infine, si sofferma sulla questione dell'utilizzabilità di una teoria dell'azione collettiva per la pratica giuridica.

Chiude la sezione *La specificità dell'interpretazione legislativa. Conversando con* L. Ramírez-Ludeña, J.J. Moreso, J. Rabanos, C. Valentini e J.M. Vilajosana, in cui Francesca Poggi risponde alle sollecitazioni provenienti dai precedenti contributi, ribattendo alle critiche in essi contenute e tracciando nuovi percorsi di indagine sui rapporti fra Grice e il diritto.

Edizioni ETS  
Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa  
info@edizioniets.com - www.edizioniets.com  
Finito di stampare nel mese di luglio 2023